



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

18-04-2013

18-04-2013

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	6	KAMER	6
Commissions	6	Commissies	6
Composition	6	Samenstelling van	6
commission		commissie	
Rapports	6	Verslagen	6
Propositions	9	Voorstellen	9
Autorisation	9	Toelating tot drukken	9
d'impression			
Prises en considération	11	Inoverwegingnemeningen	11
Demandes d'avis	13	Verzoeken om advies	13
Procédure de	13	Samenwerkingsprocedure	13
coopération			
SENAT	14	SENAAT	14
Projets transmis	14	Overgezonden ontwerpen	14
Projet amendé	15	Geamendeerd ontwerp	15
COUR DES COMPTES	15	REKENHOF	15
Avis	15	Adviezen	15
Droit de regard et	15	Inzage- en informatierecht	15
d'information			
Imputations budgétaires	16	Budgettaire aanrekeningen	16
COUR CONSTITUTIONNELLE	16	GRONDWETTELIJK HOF	16
Arrêts	16	Arresten	16
Recours en annulation	17	Beroep tot vernietiging	17
Questions préjudicielles	17	Prejudiciële vragen	17
Conclusions des juges-	18	Conclusies van de rechters-	18
rapporteurs		verslaggevers	
COMMISSION DE LA	19	COMMISSIE VOOR DE	19
PROTECTION DE LA VIE PRIVEE		BESCHERMING VAN DE	
		PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	
Budget et comptes annuels	19	Begroting en rekeningen	19
GOUVERNEMENT	19	REGERING	19
Projets de loi	19	Wetsontwerpen	19
Budget - Redistribution	20	Begroting - Herverdeling van	20
d'allocations de base		basisallocaties	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	21	VERSLAGEN INGEDIEND	21
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Cour d'appel de Liège	21	Hof van beroep te Luik	21
Tribunal de commerce	21	Rechtbank van koophandel te	21
d'Audenaerde		Oudenaarde	
Tribunal de commerce de	21	Rechtbank van koophandel te	21
Courtrai		Kortrijk	
Tribunal de commerce de	21	Rechtbank van koophandel te	21
Dinant		Dinant	
Tribunal de commerce de	22	Rechtbank van koophandel te	22
Gand		Gent	
Tribunal de commerce de	22	Rechtbank van koophandel te	22
Marche-en-Famenne		Marche-en-Famenne	

Tribunaux de commerce de Verviers et Eupen	22	Rechtbanken van koophandel te Verviers en Eupen	22
Tribunal de première instance d'Anvers	22	Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen	22
Tribunal de première instance d'Audenaerde	22	Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde	22
Tribunal de première instance de Bruges	23	Rechtbank van eerste aanleg te Brugge	23
Tribunal de première instance de Dinant	23	Rechtbank van eerste aanleg te Dinant	23
Tribunal de première instance de Gand	23	Rechtbank van eerste aanleg te Gent	23
Tribunal de première instance de Huy	23	Rechtbank van eerste aanleg te Hoei	23
Tribunal de première instance de Liège	24	Rechtbank van eerste aanleg te Luik	24
Tribunal de première instance de Malines	24	Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen	24
Tribunal de première instance de Neufchâteau	24	Rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau	24
Tribunal de première instance de Nivelles	24	Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel	24
Tribunal de première instance de Termonde	24	Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde	24
Tribunal de première instance d'Ypres	25	Rechtbank van eerste aanleg te Ieper	25
Tribunal du travail d'Anvers	25	Arbeidsrechtbank te Antwerpen	25
Tribunal du travail de Bruges	25	Arbeidsrechtbank te Brugge	25
Tribunal du travail de Bruxelles	25	Arbeidsrechtbank te Brussel	25
Tribunal du travail de Charleroi	26	Arbeidsrechtbank te Charleroi	26
Tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes	26	Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne	26
Tribunal du travail de Gand	26	Arbeidsrechtbank te Gent	26
Tribunal du travail de Hasselt	26	Arbeidsrechtbank te Hasselt	26
Tribunal du travail de Liège	26	Arbeidsrechtbank te Luik	26
Tribunal du travail de Louvain	27	Arbeidsrechtbank te Leuven	27
Tribunal du travail de Malines	27	Arbeidsrechtbank te Mechelen	27
Tribunaux du travail de Namur et de Dinant	27	Arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant	27
Tribunal du travail de Nivelles	27	Arbeidsrechtbank te Nijvel	27
Tribunal du travail de Termonde	28	Arbeidsrechtbank te Dendermonde	28
Tribunal du travail de Tongres	28	Arbeidsrechtbank te Tongeren	28
Tribunal du travail de Tournai	28	Arbeidsrechtbank te Doornik	28
Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel d'Anvers	28	Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen	28

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège	29	Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik	29
Parquet d'Audenaerde	29	Parket te Oudenaarde	29
Parquet de Courtrai	29	Parket te Kortrijk	29
Parquet de Dinant	29	Parket te Dinant	29
Parquet de Gand	30	Parket te Gent	30
Parquet de Malines	30	Parket te Mechelen	30
Parquet de Nivelles	30	Parket te Nijvel	30
Parquet de Termonde	30	Parket te Dendermonde	30
Parquet de Turnhout	30	Parket te Turnhout	30
Parquet d'Ypres	31	Parket te Ieper	31
Auditorat du travail d'Anvers	31	Arbeidsauditoraat te Antwerpen	31
Auditorat du travail d'Audenaerde	31	Arbeidsauditoraat te Oudenaarde	31
Auditorat du travail de Bruxelles	31	Arbeidsauditoraat te Brussel	31
Auditorat du travail de Hasselt	32	Arbeidsauditoraat te Hasselt	32
Auditorat du travail de Huy	32	Arbeidsauditoraat te Hoei	32
Auditorat du travail de Malines	32	Arbeidsauditoraat te Mechelen	32
Auditorat du travail de Mons	32	Arbeidsauditoraat te Bergen	32
Auditorats du travail de Namur et de Dinant	32	Arbeidsauditoraten te Namen en te Dinant	32
Auditorat du travail de Nivelles	33	Arbeidsauditoraat te Nijvel	33
Auditorat du travail de Termonde	33	Arbeidsauditoraat te Dendermonde	33
Auditorat du travail de Tongres	33	Arbeidsauditoraat te Tongeren	33
Auditorat du travail de Tournai	33	Arbeidsauditoraat te Doornik	33
AVIS	34	ADVIEZEN	34
Conseil central de l'Economie	34	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	34
Conseil national du Travail	34	Nationale Arbeidsraad	34
PARLEMENT EUROPEEN	35	EUROPEES PARLEMENT	35
Résolutions	35	Resoluties	35
MOTIONS	37	MOTIES	37
Dépôt	37	Ingediend	37
DIVERS	38	VARIA	38
"Amnesty International"	38	"Amnesty International"	38
Conseil national du Travail	38	Nationale Arbeidsraad	38

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 18 AVRIL 2013

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 18 APRIL 2013

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*AJOUT PROPOSÉ PAR LE GROUPE CD&V :***Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions***Membres effectifs*

Ajouter M. Steven Vanackere.

*TOEVOEGING VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :***Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen***Effectieve leden*

De heer Steven Vanackere toevoegen.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par M. Koenraad Degroote, sur :
. la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) modifiant le Code électoral en vue d'interdire le port de signes convictionnels par les membres des bureaux électoraux : n° 120/4.

. la proposition de loi (MM. Filip De Man et Peter Logghe) modifiant le Code électoral en vue de garantir la neutralité des bureaux de vote : n° 256/4.

- par Mmes Jacqueline Galant et Nahima Lanjri, sur :

. la proposition de loi (M. Peter Logghe et consorts) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne la lutte contre les contrats de cohabitation de complaisance : n° 891/2.

. la proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bert Schoofs et Peter Logghe) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de qualifier le mariage de

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door de heer Koenraad Degroote, over :
. het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek om de leden van de kiesbureaus te verbieden uiterlijke tekenen van een geloofs- of levensovertuiging te dragen : nr. 120/4.

. het wetsvoorstel (de heren Filip De Man en Peter Logghe) tot wijziging van het Kieswetboek, ten einde de neutraliteit van de kiesbureaus te waarborgen : nr. 256/4.

- door de dames Jacqueline Galant en Nahima Lanjri, over :

. het wetsvoorstel (de heer Peter Logghe c.s.) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat de beteugeling van het schijnsamenlevingscontract betreft : nr. 891/2.

. het wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bert Schoofs en Peter Logghe) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

complaissance d'infraction continue : n° 1866/2.

. la proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bert Schoofs et Peter Logghe) prévoyant de mettre systématiquement fin au droit de séjour découlant d'un mariage de complaisance : n° 2085/2.

. le projet de loi modifiant le Code Civil, le Code pénal, le Code judiciaire, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 31 décembre 1851 sur les consulats et la juridiction consulaire, en vue de la lutte contre les mariages de complaisance et les cohabitations légales de complaisance (art. 17 à 21) : n° 2673/6.

au nom de la commission de la Justice,

- par Mme Rosaline Mouton, sur :

. la proposition de résolution (Mmes Nahima Lanjri et Leen Dierick) relative à la lutte contre les mariages et les cohabitations de complaisance : n° 270/2.

. la proposition de loi (Mme Carina Van Cauter et consorts) relative à la lutte contre les mariages de complaisance et la cohabitation de complaisance : n° 481/2.

. la proposition de loi (Mme Nahima Lanjri et consorts) modifiant la législation en ce qui concerne la lutte contre les mariages de complaisance : n° 718/2.

. la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) visant à rendre plus efficace la lutte contre les mariages de complaisance et à lutter contre les cohabitations légales de complaisance : n° 782/3.

. la proposition de loi (Mme Sarah Smeyers et consorts) modifiant le Code civil en ce qui concerne le partenariat de complaisance : n° 820/3.

. la proposition de loi (M. Peter Logghe et consorts) modifiant la législation relative au mariage en ce qui concerne la répression du mariage de complaisance : n° 890/2.

. la proposition de loi (M. Thierry Giet et consorts) instituant une banque de données et élargissant les compétences des postes consulaires en vue de lutter contre les mariages simulés : n° 1102/2.

. la proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bert Schoofs et Peter Logghe) relevant le taux de la peine pour les mariages de complaisance : n° 1856/2.

. la proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bert Schoofs et Peter Logghe) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un délai d'attente après un refus de célébrer le mariage : n° 1857/2.

. la proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu) modifiant le Code civil en ce qui

tot omschrijving van het schijnhuwelijk als een voortdurend misdrijf : nr. 1866/2.

. het wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bert Schoofs en Peter Logghe) tot systematische beëindiging van het verblijfsrecht ingevolge een schijnhuwelijk : nr. 2085/2.

. het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Strafwetboek, het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 31 december 1851 betreffende de consulaten en de consulaire rechtsmacht, met het oog op de strijd tegen de schijnhuwelijken en de schijn-wettelijke samenwoningen (art. 17 tot 21) : nr. 2673/6.

namens de commissie voor de Justitie,

- door mevrouw Rosaline Mouton, over :

. het voorstel van resolutie (de dames Nahima Lanjri en Leen Dierick) over de aanpak van schijnhuwelijken en schijnsamenwoning : nr. 270/2.

. het wetsvoorstel (mevrouw Carina Van Cauter c.s.) betreffende de strijd tegen de schijnhuwelijken en schijnsamenwoning : nr. 481/2.

. het wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri c.s.) tot wijziging van de wetgeving wat de strijd tegen schijnhuwelijken betreft : nr. 718/2.

. het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot efficiëntere bestrijding van schijnhuwelijken en ter bestrijding van schijnwettelijke samenwoning : nr. 782/3.

. het wetsvoorstel (mevrouw Sarah Smeyers c.s.) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat het schijnpartnerschap betreft : nr. 820/3.

. het wetsvoorstel (de heer Peter Logghe c.s.) tot wijziging van de wetgeving betreffende het huwelijk wat de beteugeling van het schijnhuwelijk betreft : nr. 890/2.

. het wetsvoorstel (de heer Thierry Giet c.s.) tot oprichting van een gegevensbank en ter verruiming van de bevoegdheden van de consulaire posten, teneinde schijnhuwelijken tegen te gaan : nr. 1102/2.

. het wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bert Schoofs en Peter Logghe) tot verhoging van de strafmaat voor schijnhuwelijken : nr. 1856/2.

. het wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bert Schoofs en Peter Logghe) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de invoering van een wachttijd na een eerdere weigering van de huwelijksvoltrekking : nr. 1857/2.

. het wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek

concerne la cohabitation de complaisance : wat betreft de schijnsamenwoning : nr. 2170/2.
n° 2170/2.

. le projet de loi modifiant le Code Civil, le Code pénal, le Code judiciaire, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 31 décembre 1851 sur les consulats et la juridiction consulaire, en vue de la lutte contre les mariages de complaisance et les cohabitations légales de complaisance (art. 1 à 15 et 22) : n° 2673/7.

- par M. Christian Brotcorne, sur le projet de loi de mise en conformité à la Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire, ouverte à la signature à New York, le 14 septembre 2005 et à l'amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires, signé à Vienne le 8 juillet 2005 : n° 2672/4.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par M. Franco Seminara, sur la proposition de résolution (Mme Maya Detiège et consorts) relative au positionnement de la préparation magistrale : n° 2004/5.

- par Mme Nathalie Muylle, sur la première série d'auditions sur l'exécution de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales : n° 2644/2.

au nom de la commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques, par Mme Zoé Genot et M. Philippe Mahoux (S), sur l'examen des rapports financiers sur la comptabilité des partis politiques et de leurs composantes (exercice 2011) : n° 2173/5.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par M. Bert Wollants, sur la proposition de résolution (Mme Karin Temmerman et consorts) visant à promouvoir l'adaptateur de vitesse intelligent en vue d'accroître la sécurité routière à la lumière de la directive STI et des recommandations de la Commission fédérale sécurité routière : n° 2440/3.

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par M. Philippe Blanchart, sur le projet de loi modifiant le Code Civil, le Code pénal, le Code judiciaire, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 31 décembre 1851 sur les consulats et la juridiction consulaire, en vue de la lutte contre les

. het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Strafwetboek, het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 31 december 1851 betreffende de consulaten en de consulaire rechtsmacht, met het oog op de strijd tegen de schijnhuwelijken en de schijn-wettelijke samenwoningen (art. 1 tot 15 en 22) : nr. 2673/7.

- door de heer Christian Brotcorne, over het wetsontwerp houdende overeenstemming met het Internationaal Verdrag betreffende de bestrijding van daden van nucleair terrorisme, opengesteld voor ondertekening te New York op 14 september 2005 en met de wijziging van het Verdrag inzake externe beveiliging van kernmateriaal, ondertekend te Wenen op 8 juli 2005 : nr. 2672/4.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door de heer Franco Seminara, over het voorstel van resolutie (mevrouw Maya Detiège c.s.) betreffende de positionering van de magistrale bereiding : nr. 2004/5.

- door mevrouw Nathalie Muylle, over de eerste reeks hoorzittingen over de tenuitvoerlegging van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artseneerbereidkunde, de kinesithérapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen : nr. 2644/2.

namens de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen, door mevrouw Zoé Genot en de heer Philippe Mahoux (S), over het onderzoek van de financiële verslagen over de boekhouding van de politieke partijen en hun componenten (boekjaar 2011) : nr. 2173/5.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door de heer Bert Wollants, over het voorstel van resolutie (mevrouw Karin Temmerman c.s.) ter bevordering van intelligente snelheidsassistentie voor een hogere verkeersveiligheid in het raam van de ITS-richtlijn en de aanbevelingen van de federale commissie voor de verkeersveiligheid : nr. 2440/3.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door de heer Philippe Blanchart, over het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Strafwetboek, het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 31 december 1851

mariages de complaisance et les cohabitations légales de complaisance (art. 16) : n° 2673/8.

- par Mme Christiane Vienne, sur le projet de loi portant assentiment au Protocole relatif aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne, fait à Bruxelles le 13 juin 2012 (transmis par le Sénat) : n° 2701/2.

au nom de la commission spéciale "Climat et Développement durable", par Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, sur l'échange de vues avec le président du Conseil fédéral du Développement durable sur les priorités du CFDD ainsi que l'avis du CFDD sur Rio+20 : n° 2748/1.

betreffende de consulaten en de consulaire rechtsmacht, met het oog op de strijd tegen de schijnhuwelijken en de schijn-wettelijke samenwoningen (art. 16) : nr. 2673/8.

- door mevrouw Christiane Vienne, over het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol over de bezwaren van het Ierse volk ten aanzien van het Verdrag van Lissabon, gedaan te Brussel op 13 juni 2012 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2701/2.

namens de bijzondere commissie "Klimaat en Duurzame Ontwikkeling", door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, over de gedachtewisseling met de voorzitter van de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling over de prioriteiten voor de FRDD alsmede het advies van de FRDD over Rio+20 : nr. 2748/1.

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de résolution (Mme Christiane Vienne et consorts) visant à réaffirmer le principe d'égalité entre les femmes et les hommes et la nécessité de poursuivre sa mise en oeuvre au sein des pays de l'Union européenne, n° 2726/1.

2. Proposition de loi (Mmes Sabien Lahaye-Battheu et Carina Van Cauter) modifiant le Code civil en ce qui concerne la répétabilité des frais extraordinaires que les parents paient pour leurs enfants, n° 2727/1.

3. Proposition de loi (M. Koenraad Degroote et consorts) modifiant le Code judiciaire en vue d'octroyer à la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice la compétence de consulter des dossiers judiciaires non clôturés, n° 2728/1.

4. Proposition de loi (Mme Marie-Martine Schyns) modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, visant à opérer la désignation des membres du conseil de police, n° 2729/1.

5. Proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) concernant l'indépendance et le fonctionnement des organes de surveillance pénitentiaire (I), n° 2730/1.

6. Proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) concernant l'indépendance et le fonctionnement des organes de surveillance pénitentiaire (II), n° 2731/1.

7. Proposition de loi (M. Charles Michel et consorts) modifiant l'article 162, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, concernant les frais de justice, n° 2735/1.

8. Proposition de résolution (Mme Karolien Grosemans et consorts) relative à la politique du

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Christiane Vienne c.s.) over het beginsel van de gendergelijkheid, teneinde het opnieuw te bevestigen en de noodzaak te beklemtonen er uitvoering aan te blijven geven in de landen van de Europese Unie, nr. 2726/1.

2. Wetsvoorstel (de dames Sabien Lahaye-Battheu en Carina Van Cauter) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de verhaalbaarheid van de buitengewone kosten die ouders voor hun kinderen betalen, nr. 2727/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Koenraad Degroote c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de verenigde advies en onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie bevoegd te maken niet-beëindigde gerechtelijke dossiers te raadplegen, nr. 2728/1.

4. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Martine Schyns) tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, strekkende tot aanwijzing van de leden van de politieraad, nr. 2729/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) betreffende de onafhankelijkheid en de werking van de organen van toezicht op het gevangeniswezen (I), nr. 2730/1.

6. Wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) betreffende de onafhankelijkheid en de werking van de organen van toezicht op het gevangeniswezen (II), nr. 2731/1.

7. Wetsvoorstel (de heer Charles Michel c.s.) tot wijziging van artikel 162, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, wat de gerechtskosten betreft, nr. 2735/1.

8. Voorstel van resolutie (mevrouw Karolien Grosemans c.s.) over het genderbeleid van

genre à la Défense, n° 2736/1.

9. Proposition de loi (M. Jean-Marc Delizée et Mme Laurence Meire) relative aux procédures collectives visant à assurer le maintien des exploitations et de l'emploi dans le secteur agricole, n° 2737/1.

10. Proposition de loi (M. Alain Mathot et consorts) visant à compléter le système "*una via*" par le renforcement des sanctions contre les intermédiaires fiscaux liés à des fraudes et à des planifications fiscales agressives reposant sur des violations des règles fiscales ou déontologiques, n° 2738/1.

11. Proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu et MM. David Geerts et Joseph George, Mme Karine Lalieux, MM. Willem-Frederik Schiltz et Vincent Van Quickenborne et Mme Valérie Warzée-Caverenne) modifiant la législation en ce qui concerne l'instauration du droit de l'économie électronique, n° 2745/1.

12. Proposition de loi (M. Stefaan De Clerck et Mme Sonja Becq) modifiant la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, n° 2746/1.

13. Proposition de résolution (M. Georges Dallemagne) visant à soutenir le processus de Kimberley, n° 2747/1.

14. Proposition de loi (M. Ronny Balcaen et consorts) visant à la reconnaissance et la promotion de l'investissement socialement responsable et à l'orientation durable des fonds de pension et du Fonds de vieillissement, n° 2749/1.

15. Proposition de loi (M. Vincent Van Quickenborne) modifiant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées le 3 avril 1953, en ce qui concerne la possibilité, pour une autorité communale, de refuser d'accorder un avis positif, n° 2750/1.

16. Proposition de loi (M. Olivier Henry et consorts) relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, n° 2752/1.

17. Proposition de résolution (Mme Colette Burgeon et consorts) visant à suspendre la vente en officine de la cigarette électronique, n° 2753/1.

18. Proposition de loi (Mme Meryame Kitir) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les avantages non récurrents liés aux résultats, n° 2754/1.

Defensie, nr. 2736/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Jean-Marc Delizée en mevrouw Laurence Meire) betreffende de collectieve procedures tot behoud van de landbouwbedrijven en de werkgelegenheid in de landbouwsector, nr. 2737/1.

10. Wetsvoorstel (de heer Alain Mathot c.s.) tot aanvulling van de "*una via*"-regeling door de verstrenging van de sanctiemaatregelen ten aanzien van fiscale tussenpersonen die aan fraude en agressieve fiscale planning doen en daarbij de fiscale of deontologische regels overtreden, nr. 2738/1.

11. Wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en de heren David Geerts en Joseph George, mevrouw Karine Lalieux, de heren Willem-Frederik Schiltz en Vincent Van Quickenborne en mevrouw Valérie Warzée-Caverenne) tot wijziging van de wetgeving wat de invoering van het recht van de elektronische economie betreft, nr. 2745/1.

12. Wetsvoorstel (de heer Stefaan De Clerck en mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van de wet van 21 april 2007 wat de internering van personen met een geestesstoornis betreft, nr. 2746/1.

13. Voorstel van resolutie (de heer Georges Dallemagne) over de ondersteuning van het *Kimberley Process*, nr. 2747/1.

14. Wetsvoorstel (de heer Ronny Balcaen c.s.) tot erkenning en bevordering van maatschappelijk verantwoord beleggen en tot duurzame oriëntatie van de pensioenfondsen en van het Zilverfonds, nr. 2749/1.

15. Wetsvoorstel (de heer Vincent Van Quickenborne) tot wijziging van de samengeordende wetsbepalingen van 3 april 1953 inzake de slijterijen van gegiste dranken wat de mogelijkheden van een gemeentelijke overheid om een positief bericht te weigeren betreft, nr. 2750/1.

16. Wetsvoorstel (de heer Olivier Henry c.s.) betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, nr. 2752/1.

17. Voorstel van resolutie (mevrouw Colette Burgeon c.s.) over de opschorting van de verkoop van elektronische sigaretten in apotheken, nr. 2753/1.

18. Wetsvoorstel (mevrouw Meryame Kitir) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen betreft, nr. 2754/1.

Prises en considération

Inoverwegingen

1. Proposition de loi (MM. Joseph George et Christian Brotcorne) visant à assurer l'indemnisation en équité du trouble grave et anormal causé dans le cadre de la responsabilité sociétale des entreprises, n° 2722/1.

Renvoi à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique

2. Proposition de loi (M. Thierry Giet et Mme Özlem Özen) modifiant diverses dispositions du Code judiciaire relatives à l'accès à la magistrature, n° 2723/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de résolution (M. Peter Luykx et consorts) relative au suivi et au respect de l'accord-cadre pour la paix, la sécurité et la coopération pour la République démocratique du Congo et la région des Grands Lacs, n° 2724/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

4. Proposition de résolution (Mme Christiane Vienne et consorts) visant à réaffirmer le principe d'égalité entre les femmes et les hommes et la nécessité de poursuivre sa mise en oeuvre au sein des pays de l'Union européenne, n° 2726/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

5. Proposition de loi (Mmes Sabien Lahaye-Battheu et Carina Van Cauter) modifiant le Code civil en ce qui concerne la répétabilité des frais extraordinaires que les parents paient pour leurs enfants, n° 2727/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (M. Koenraad Degroote et consorts) modifiant le Code judiciaire en vue d'octroyer à la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice la compétence de consulter des dossiers judiciaires non clôturés, n° 2728/1.

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (Mme Marie-Martine Schyns) modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, visant à opérer la désignation des membres du conseil de police, n° 2729/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

8. Proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) concernant l'indépendance et le fonctionnement des organes de surveillance pénitentiaire (I), n° 2730/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (Mme Sophie De Wit et

1. Wetsvoorstel (de heren Joseph George en Christian Brotcorne) tot instelling, in het kader van maatschappelijk verantwoord ondernemen, van de vergoeding naar billijkheid voor aangerichte ernstige en abnormale verstoring, nr. 2722/1.

Verzonden naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht

2. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet en mevrouw Özlem Özen) tot wijziging van diverse bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de toegang tot de magistratuur, nr. 2723/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Voorstel van resolutie (de heer Peter Luykx c.s.) over de opvolging en de naleving van het Kaderakkoord voor de vrede, de veiligheid en de samenwerking voor de Democratische Republiek Congo en de regio van de Grote Meren, nr. 2724/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

4. Voorstel van resolutie (mevrouw Christiane Vienne c.s.) over het beginsel van de gendergelijkheid, teneinde het opnieuw te bevestigen en de noodzaak te beklemtonen er uitvoering aan te blijven geven in de landen van de Europese Unie, nr. 2726/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

5. Wetsvoorstel (de dames Sabien Lahaye-Battheu en Carina Van Cauter) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de verhaalbaarheid van de buitengewone kosten die ouders voor hun kinderen betalen, nr. 2727/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (de heer Koenraad Degroote c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de verenigde advies en onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie bevoegd te maken niet-beëindigde gerechtelijke dossiers te raadplegen, nr. 2728/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Martine Schyns) tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, strekkende tot aanwijzing van de leden van de politieraad, nr. 2729/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

8. Wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) betreffende de onafhankelijkheid en de werking van de organen van toezicht op het gevangeniswezen (I), nr. 2730/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.)

consorts) concernant l'indépendance et le fonctionnement des organes de surveillance pénitentiaire (II), n° 2731/1.

Renvoi à la commission de la Justice

10. Proposition de loi (M. Jean-Marc Delizée et Mme Laurence Meire) relative aux procédures collectives visant à assurer le maintien des exploitations et de l'emploi dans le secteur agricole, n° 2737/1.

Renvoi à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique

11. Proposition de loi (M. Alain Mathot et consorts) visant à compléter le système "una via" par le renforcement des sanctions contre les intermédiaires fiscaux liés à des fraudes et à des planifications fiscales agressives reposant sur des violations des règles fiscales ou déontologiques, n° 2738/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

12. Proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu et MM. David Geerts et Joseph George, Mme Karine Lalieux, MM. Willem-Frederik Schiltz et Vincent Van Quickenborne et Mme Valérie Warzée-Caverenne) modifiant la législation en ce qui concerne l'instauration du droit de l'économie électronique, n° 2745/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

13. Proposition de loi (M. Stefaan De Clerck et Mme Sonja Becq) modifiant la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, n° 2746/1.

Renvoi à la commission de la Justice

14. Proposition de loi (M. Ronny Balcaen et consorts) visant à la reconnaissance et la promotion de l'investissement socialement responsable et à l'orientation durable des fonds de pension et du Fonds de vieillissement, n° 2749/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

15. Proposition de loi (M. Olivier Henry et consorts) relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, n° 2752/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

16. Proposition de loi (Mme Meryame Kitir) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les avantages non récurrents liés aux résultats, n° 2754/1.

betreffende de onafhankelijkheid en de werking van de organen van toezicht op het gevangeniswezen (II), nr. 2731/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

10. Wetsvoorstel (de heer Jean-Marc Delizée en mevrouw Laurence Meire) betreffende de collectieve procedures tot behoud van de landbouwbedrijven en de werkgelegenheid in de landbouwsector, nr. 2737/1.

Verzonden naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht

11. Wetsvoorstel (de heer Alain Mathot c.s.) tot aanvulling van de "una via"-regeling door de verstrenging van de sanctiemaatregelen ten aanzien van fiscale tussenpersonen die aan fraude en agressieve fiscale planning doen en daarbij de fiscale of deontologische regels overtreden, nr. 2738/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

12. Wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en de heren David Geerts en Joseph George, mevrouw Karine Lalieux, de heren Willem-Frederik Schiltz en Vincent Van Quickenborne en mevrouw Valérie Warzée-Caverenne) tot wijziging van de wetgeving wat de invoering van het recht van de elektronische economie betreft, nr. 2745/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

13. Wetsvoorstel (de heer Stefaan De Clerck en mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van de wet van 21 april 2007 wat de internering van personen met een geestesstoornis betreft, nr. 2746/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

14. Wetsvoorstel (de heer Ronny Balcaen c.s.) tot erkenning en bevordering van maatschappelijk verantwoord beleggen en tot duurzame oriëntatie van de pensioenfondsen en van het Zilverfonds, nr. 2749/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

15. Wetsvoorstel (de heer Olivier Henry c.s.) betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, nr. 2752/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

16. Wetsvoorstel (mevrouw Meryame Kitir) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen betreft, nr. 2754/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Demandes d'avis

Verzoeken om advies

Le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat,

- par lettre du 27 mars 2013, sur le texte de l'amendement global n° 6 et ses sous-amendements n°s 7 à 9 à la proposition de loi de M. André Frédéric et consorts modifiant la législation électorale en vue d'interdire aux élus et aux mandataires de siéger dans les bureaux de vote et de dépouillement (doc. n° 164/4);

- par lettre du 28 mars 2013, sur le texte de la proposition de loi de M. Koenraad Degroote et consorts modifiant le Code judiciaire en vue d'octroyer à la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice la compétence de consulter des dossiers judiciaires non clôturés (doc. n° 2728/1).

Pour information

De voorzitter van de Kamer heeft het advies van de Raad van State gevraagd,

- bij brief van 27 maart 2013, over de tekst van het globaal amendement nr. 6 en de daarop ingediende subamendementen nrs 7 tot 9 op het wetsvoorstel van de heer André Frédéric c.s. tot wijziging van de kieswetgeving, teneinde de verkozenen en de mandatarissen te verbieden deel uit te maken van een stembureau of een stemopnemingsbureau (stuk nr. 164/4);

- bij brief van 28 maart 2013, over de tekst van het wetsvoorstel van de heer Koenraad Degroote c.s. tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de verenigde advies en onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie bevoegd te maken niet-beëindigde gerechtelijke dossiers te raadplegen (stuk nr. 2728/1).

Ter kennisgeving

Procédure de coopération

Samenwerkingsprocedure

Conformément à l'article 97 du Règlement de la Chambre, le président de la Chambre a transmis, ~ par lettre du 18 juin 2012, la proposition de loi de loi de Mme Sabien Lahaye-Battheu modifiant, en vue d'instaurer les signaux d'indication "impasse débouchante", l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique (doc. n° 2241/1) au premier ministre en vue de recevoir l'avis des gouvernements de région sur cette proposition de loi.

Par lettre du 2 avril 2013, le secrétaire du gouvernement flamand transmet la réponse du gouvernement flamand sur cette proposition de loi.

~ par lettre du 19 novembre 2012,

. la proposition de loi de M. Jef Van den Bergh et consorts modifiant, en ce qui concerne les délais de prescription des infractions de roulage, la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 (doc. n° 440/1);

. la proposition de loi de Mme Alexandra Colen et consorts modifiant la réglementation en vue de rendre obligatoire l'immatriculation des cyclomoteurs et d'instaurer le permis de conduire pour les conducteurs de cyclomoteurs (doc. n° 841/1);

. la proposition de loi de Mme Alexandra Colen et consorts modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de

De Kamervoorzitter heeft, met toepassing van artikel 97 van het Kamerreglement,

~ bij brief van 18 juni 2012, het wetsvoorstel van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg wat de invoeging van de aanwijzingsborden "doorlopende weg" betreft (stuk nr. 2241/1) overgezonden aan de eerste minister, met het verzoek het advies van de gewestregeringen in te winnen.

Bij brief van 2 april 2013 zendt de secretaris van de Vlaamse regering het antwoord van de Vlaamse regering over dit wetsvoorstel.

~ bij brief van 19 november 2012

. het wetsvoorstel van de heer Jef Van den Bergh c.s. tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat de termijnen voor verjaring van verkeersmisdrijven betreft (stuk nr. 440/1);

. het wetsvoorstel van mevrouw Alexandra Colen c.s. tot wijziging van de regelgeving met het oog op de inschrijving van bromfietsen en het invoeren van het rijbewijs voor bromfietsgebruikers (stuk nr. 841/1);

. het wetsvoorstel van mevrouw Alexandra Colen c.s. tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het

la voie publique en ce qui concerne les emplacements de stationnement réservés aux personnes handicapées (doc. n° 843/1);

. la proposition de loi de Mme Alexandra Colen et consorts modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire en ce qui concerne l'emploi des langues au cours de l'examen de conduite (doc. n° 849/1);

. la proposition de loi de M. Bert Wollants et consorts relative au principe de la fermeture éclair dans la circulation (doc. n° 1567/1);

. la proposition de loi de M. Jef Van den Bergh et consorts modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la durée de la déchéance subsidiaire du droit de conduire (doc. n° 1777/1);

. la proposition de loi de M. Jef Van den Bergh et consorts modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en vue de classer comme infraction du deuxième degré les comportements en matière d'immatriculation permettant de se soustraire aux poursuites (doc. n° 1792/1);

. la proposition de loi de M. Jef Van den Bergh et Mme Sabien Lahaye-Battheu modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne l'extension du champ d'application du retrait immédiat du permis de conduire (doc. n° 2053/1);

. la proposition de loi de M. Jef Van den Bergh et consorts modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne la durée d'une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur (doc. n° 2245/1),

au premier ministre en vue de recevoir l'avis des gouvernements de région sur ces propositions de loi.

- Par lettre du 28 mars 2023, le ministre-président du gouvernement wallon transmet la réponse de son gouvernement sur ces propositions de loi.

- Par lettre du 2 avril 2013, le secrétaire du gouvernement flamand transmet la réponse du gouvernement flamand sur ces propositions de loi.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

SENAT

Projets transmis

Par messages du 28 mars 2013, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets suivants :

- le projet de loi portant assentiment au Protocole portant modification de la Convention Benelux en

gebruik van de openbare weg betreffende de parkeerplaatsen voor mindervaliden (stuk nr. 843/1);

. het wetsvoorstel van mevrouw Alexandra Colen c.s. tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs voor wat betreft het taalgebruik bij het rijexamen (stuk nr. 849/1);

. het wetsvoorstel van de heer Bert Wollants c.s. betreffende het ritsen in het verkeer (stuk nr. 1567/1);

. het wetsvoorstel van de heer Jef Van den Bergh c.s. tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft de termijn bij een vervangend verval van het recht tot sturen (stuk nr. 1777/1);

. het wetsvoorstel van de heer Jef Van den Bergh c.s. tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer om gedragingen inzake de inschrijving waardoor men zich aan vervolging kan onttrekken in te delen als overtreding van de tweede graad (stuk nr. 1792/1);

. het wetsvoorstel van de heer Jef Van den Bergh en mevrouw Sabien Lahaye-Battheu tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat de uitbreiding van het toepassingsgebied van de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs betreft (stuk nr. 2053/1);

. het wetsvoorstel van de heer Jef Van den Bergh c.s. tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat betreft de duur van een verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig (stuk nr. 2245/1), overgezonden aan de eerste minister, met het verzoek het advies van de gewestregeringen in te winnen.

- Bij brief van 28 maart 2013 zendt de minister-president van de Waalse regering het antwoord van zijn regering over deze wetsvoorstellen

- Bij brief van 2 april 2013 zendt de secretaris van de Vlaamse regering het antwoord van de Vlaamse regering over deze wetsvoorstellen.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 28 maart 2013 zendt de Senaat de volgende ontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol houdende wijziging van het Benelux-

matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), fait à Bruxelles le 22 juillet 2010, n° 2732/1

- le projet de loi portant assentiment à la Convention internationale de Hong Kong pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, faite à Hong Kong le 15 mai 2009, n° 2733/1

- le projet de loi portant assentiment au Protocole portant amendement à la Convention du 14 janvier 1964 conclue en exécution de l'article 37, alinéa 2, du Traité instituant l'Union économique Benelux, fait à Bruxelles le 6 juin 2012, n° 2734/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Verdrag inzake de intellectuele eigendom (merken en tekeningen of modellen), gedaan te Brussel op 22 juli 2010, nr. 2732/1

- het wetsontwerp houdende instemming met het Internationaal Verdrag van Hongkong voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009, nr. 2733/1

- het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst van 14 januari 1964 ter uitvoering van artikel 37, lid 2, van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, gedaan te Brussel op 6 juni 2012, nr. 2734/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Projet amendé

Geamendeerd ontwerp

Par message du 28 mars 2013, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi modifiant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en ce qui concerne les nullités (n° 41/7).

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp tot wijziging van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wat betreft de nietigheden (nr. 41/7).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Avis

Adviezen

Par lettres du 3 avril 2013, le président de la Cour des comptes transmet les avis suivants sur :

- la proposition de loi (M. Patrick Moriau et consorts) visant à interdire en Belgique la spéculation financière sur la hausse des prix des produits alimentaires (*imprimé comme document parlementaire n° 81/3*);

- la proposition de loi (M. Jenne De Potter et consorts) optimisant le fonctionnement du service de conciliation fiscale (*imprimé comme document parlementaire n° 2455/3*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brieven van 3 april 2013 zendt de voorzitter van het Rekenhof de volgende adviezen over :

- het wetsvoorstel (de heer Patrick Moriau c.s.) om financiële speculatie op de prijsstijging van voedingsproducten te verbieden (*gedrukt als parlementair stuk nr. 81/3*);

- het wetsvoorstel (de heer Jenne De Potter c.s.) tot optimalisering van de werking van de fiscale bemiddelingsdienst (*gedrukt als parlementair stuk nr. 2455/3*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Droit de regard et d'information

Inzage- en informatierecht

Par lettre du 3 avril 2013, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'entretien qu'elle a reçue de Mme Zuhail Demir concernant l'audit relatif au financement et au contrôle des caisses spéciales de vacances.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 3 april 2013 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een kopie van het verzoek om onderhoud dat het Rekenhof heeft ontvangen van mevrouw Zuhail Demir over het onderzoek naar de financiering en de controle van de bijzondere vakantiefondsen.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Imputations budgétaires

Budgettaire aanrekeningen

Par lettre du 5 avril 2013, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du premier trimestre 2013 sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2013.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 5 april 2013 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het eerste kwartaal 2013 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2013.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 44/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 26 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5347)

- l'arrêt n° 45/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 94quinquies de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 5379)

- l'arrêt n° 46/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 318, § 2, du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Gand.

(n° du rôle : 5382)

- l'arrêt n° 47/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 43quater et 60bis de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5398)

- l'arrêt n° 48/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 37 de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière, posée par le juge de paix du canton de Torhout.

(n° du rôle : 5403)

- l'arrêt n° 49/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 144ter, §§ 1^{er} et 5, du Code judiciaire, posées par le tribunal correctionnel de Termonde.

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 44/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 26 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5347)

- het arrest nr. 45/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 94quinquies van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 5379)

- het arrest nr. 46/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

(rolnummer : 5382)

- het arrest nr. 47/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 43quater en 60bis van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 5398)

- het arrest nr. 48/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 37 van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, gesteld door de vrederechter van het kanton Torhout.

(rolnummer : 5403)

- het arrest nr. 49/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 144ter, §§ 1 en 5, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Dendermonde.

(n° du rôle : 5415)

- l'arrêt n° 50/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 62, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 3 de la loi du 13 août 2011, posée par le tribunal correctionnel de Liège.

(n° du rôle : 5421)

- l'arrêt n° 51/2013 rendu le 28 mars 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 100 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posées par la cour du travail de Liège.

(n° du rôle : 5463)

Pour information

(rolnummer : 5415)

- het arrest nr. 50/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 62, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 13 augustus 2011, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik.

(rolnummer : 5421)

- het arrest nr. 51/2013 uitgesproken op 28 maart 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 100 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gesteld door het arbeidshof te Luik.

(rolnummer : 5463)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation des articles 106 à 110 de la loi-programme du 27 décembre 2012 (modifications de la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées), introduit par l'asbl Fédération belge des Vins et Spiritueux.

(n° du rôle : 5616)

Pour information

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 106 tot 110 van de programmawet van 27 december 2012 (wijzigingen van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken), ingesteld door de vzw Belgische Federatie van Wijn en Gedistilleerd.

(rolnummer : 5616)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 27, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5572)

- la question préjudicielle concernant l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 5601)

- la question préjudicielle concernant l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et les articles 101bis, 102bis, 103 et 105, § 3, de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5605)

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 27, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 5572)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 5601)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 39, § 1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst en de artikelen 101bis, 102bis, 103 en 105, § 3, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 5605)

- la question préjudicielle concernant l'article 2277 du Code civil, posée par la cour d'appel de Mons.

(n° du rôle : 5607)

- la question préjudicielle concernant les articles 232 et 240 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 5610)

- les questions préjudicielles concernant l'article 1382 du Code civil, posées par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 5611)

- la question préjudicielle concernant l'article 22 de la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées, la reprise et le transfert de la surveillance de personnes condamnées sous condition ou libérées sous condition ainsi que la reprise et le transfert de l'exécution de peines et de mesures privatives de liberté, posée par le tribunal correctionnel de Termonde.

(n° du rôle : 5613)

- la question préjudicielle concernant les articles 1^{er} à 12 de la loi du 25 août 1885 portant révision de la législation en matière de vices rédhibitoires, telle qu'elle a été modifiée par les lois du 3 juillet 1894 et du 10 octobre 1967, et l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 24 décembre 1987 relatif aux vices rédhibitoires dans les ventes ou échanges d'animaux domestiques, posée par le juge de paix du canton de Thuin.

(n° du rôle : 5614)

- la question préjudicielle concernant l'article 29bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, tel que cet article a été modifié par l'article 2 de la loi du 19 janvier 2001 modifiant diverses dispositions relatives au régime de l'indemnisation automatique des usagers de la route les plus vulnérables et des passagers de véhicules, posée par le tribunal de police de Liège.

(n° du rôle : 5615)

Pour information

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Bergen.

(rolnummer : 5607)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 232 en 240 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordering, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 5610)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 5611)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 22 van de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen Staten van veroordeelde personen, de overname en de overdracht van het toezicht op voorwaardelijk veroordeelde of voorwaardelijk in vrijheid gestelde personen en de overname en de overdracht van de tenuitvoerlegging van vrijheidsbenemende straffen en maatregelen, gesteld door de correctionele rechtbank te Dendermonde.

(rolnummer : 5613)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1 tot 12 van de wet van 25 augustus 1885 houdende herziening van de wetgeving inzake koopvernietigende gebreken, zoals gewijzigd bij de wetten van 3 juli 1894 en 10 oktober 1967, en artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 december 1987 betreffende de koopvernietigende gebreken bij de verkoop of ruiling van huisdieren, gesteld door de vrederechter van het kanton Thuin.

(rolnummer : 5614)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 29bis, § 1, tweede lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, zoals dat artikel werd gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 19 januari 2001 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van motorrijtuigen, gesteld door de politierechtbank te Luik.

(rolnummer : 5615)

Ter kennisgeving

Conclusions des juges-rapporteurs

En application de l'article 72, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les conclusions des juges-rapporteurs relatives à la question préjudicielle concernant l'article 318, § 1^{er}, du Code civil, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 5608)

Conclusies van de rechters-verslaggevers

Met toepassing van artikel 72, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de conclusies van de rechters-verslaggevers over de prejudiciële vraag betreffende artikel 318, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 5608)

*Pour information**Ter kennisgeving*COMMISSION DE LA PROTECTION DE
LA VIE PRIVEECOMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 8 avril 2013, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet les comptes de la Commission pour le premier trimestre de l'année 2013.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 8 april 2013 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de eerste trimestriële rekening van 2013 van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- le projet de loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes (n° 2739/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (nr. 2739/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- le projet de loi modifiant, en ce qui concerne le contrat de travail intérimaire, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (n° 2740/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wat de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid betreft (nr. 2740/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- le projet de loi portant insertion du Livre III "Liberté d'établissement, de prestation de service et obligations générales des entreprises", dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre III et des dispositions d'application de la loi propres au livre III, dans les livres I et XV du Code de droit économique (n° 2741/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp houdende invoeging van Boek III "Vrijheid van vestiging, dienstverlening en algemene verplichtingen van de ondernemingen", in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek III en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek III, in boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht (nr. 2741/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- le projet de loi modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage (n° 2743/1) (matière visée à l'article 77 ainsi qu'à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- le projet de loi modifiant certains articles de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus (n° 2744/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- le projet de loi portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable (n° 2756/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi portant une meilleure perception d'amendes pénales (n° 2757/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement en application à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération (n° 2758/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettre du 28 mars 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année

- het wetsontwerp tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage (nr. 2743/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 alsmede in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsontwerp tot wijziging van bepaalde artikelen van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (nr. 2744/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsontwerp houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling (nr. 2756/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp houdende betere inning van penale boeten (nr. 2757/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie (nr. 2758/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brief van 28 maart 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen

budgetaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

en Leefmilieu.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Cour d'appel de Liège

Par lettre du 29 mars 2013, le premier président de la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour d'appel de Liège qui s'est tenue le 27 mars 2013..

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce d'Audenaerde

Par lettre du 28 mars 2013, la présidente du tribunal de commerce d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de commerce d'Audenaerde pour l'année 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce de Courtrai

Par lettre du 28 mars 2013, le président du tribunal de commerce de Courtrai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Courtrai qui s'est tenue le 22 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de commerce de Dinant

Par lettre du 3 avril 2013, le greffier en chef du tribunal de commerce de Dinant transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de commerce de Dinant pour l'année 2012, approuvé par l'assemblée générale du 27 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Hof van beroep te Luik

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het hof van beroep te Luik, welke doorging op 27 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde voor het jaar 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, welke doorging op 22 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van koophandel te Dinant

Bij brief van 3 april 2013 zendt de hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Dinant, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van koophandel te Dinant voor het jaar 2012, goedgekeurd door de algemene vergadering van 27 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Gand

Par lettre du 28 mars 2013, le président du tribunal de commerce de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Gand qui s'est tenue le 27 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Gent, welke doorging op 27 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par lettre du 3 avril 2013, le greffier en chef du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne pour l'année 2012, approuvé par l'assemblée générale du 28 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne

Bij brief van 3 april 2013 zendt de hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne voor het jaar 2012, goedgekeurd door de algemene vergadering van 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunaux de commerce de Verviers et Eupen

Par lettre du 28 mars 2013, le greffier en chef des tribunaux de commerce de Verviers et Eupen transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de commerce de Verviers-Eupen pour l'année 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbanken van koophandel te Verviers en Eupen

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de hoofdgriffier van de rechtbanken van koophandel te Verviers en Eupen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van koophandel te Verviers-Eupen voor het jaar 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance d'Anvers

Par lettre du 27 mars 2013, le président du tribunal de première instance d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Anvers qui s'est tenue le 26 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, welke doorging op 26 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance d'Audenaerde

Par lettre du 29 mars 2013, la présidente du tribunal de première instance d'Audenaerde

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te

transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de première instance d'Oudenaarde pour l'année 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Bruges

Par lettre du 27 mars 2013, le président du tribunal de première instance de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Bruges qui s'est tenue le 22 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Dinant

Par lettre du 26 mars 2012, le président du tribunal de première instance de Dinant transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de première instance de Dinant pour l'année 2012, approuvé par l'assemblée générale du 13 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Gand

Par lettre du 5 avril 2013, la présidente du tribunal de première instance de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Gand qui s'est tenue le 26 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Huy

Par lettre du 29 mars 2013, le président du tribunal de première instance de Huy transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Huy qui s'est tenue le 27 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Oudenaarde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde voor het jaar 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, welke doorging op 22 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Dinant

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant voor het jaar 2012, goedgekeurd door de algemene vergadering van 13 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij brief van 5 april 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, welke doorging op 26 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Hoei

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, welke doorging op 27 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Liège

Par lettre du 29 mars 2013, la présidente du tribunal de première instance de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Liège qui s'est tenue le 28 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Luik

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, welke doorging op 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Malines

Par lettre du 27 mars 2013, le président du tribunal de première instance de Malines transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Malines qui s'est tenue le 26 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, welke doorging op 26 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par courriel du 31 mars 2013, le président du tribunal de première instance de Neufchâteau transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Neufchâteau qui s'est tenue le 26 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau

Bij email van 31 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, welke doorging op 26 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Nivelles

Par lettre du 29 mars 2013, le président du tribunal de première instance de Nivelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de première instance de Nivelles pour l'année 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel voor het jaar 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Termonde

Par lettre du 27 mars 2013, le président du tribunal de première instance de Termonde transmet, conformément à l'article 340, § 3,

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, § 3,

dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de première instance de Termonde pour l'année 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance d'Ypres

Par lettre du 27 mars 2013, le greffier en chef du tribunal de première instance d'Ypres transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Ypres qui s'est tenue le 21 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail d'Anvers

Par lettre du 25 mars 2013, le président du tribunal du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail d'Anvers qui s'est tenue le 21 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Bruges

Par lettre du 29 mars 2013, le président du tribunal du travail de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Bruges qui s'est tenue le 28 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Bruxelles

Par lettre du 25 mars 2013, la vice-présidente du tribunal du travail de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Bruxelles qui s'est tenue le 19 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde voor het jaar 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, welke doorging op 21 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Antwerpen

Bij brief van 25 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Antwerpen, welke doorging op 21 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Brugge

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Brugge, welke doorging op 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Brussel

Bij brief van 25 maart 2013 zendt de ondervoorzitster van de arbeidsrechtbank te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Brussel, welke doorging op 19 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Charleroi

Par lettre du 29 mars 2013, la présidente du tribunal du travail de Charleroi transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Charleroi qui s'est tenue le 28 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Charleroi

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Charleroi, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Charleroi, welke doorging op 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes

Par lettre du 9 avril 2013, le président des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes qui s'est tenue le 25 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne

Bij brief van 9 april 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, welke doorging op 25 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Gand

Par lettre du 29 mars 2013, la présidente du tribunal du travail de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Gand qui s'est tenue le 21 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Gent

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Gent, welke doorging op 21 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Hasselt

Par lettre du 29 mars 2013, la présidente du tribunal du travail de Hasselt transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Hasselt qui s'est tenue le 21 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Hasselt

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Hasselt, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Hasselt, welke doorging op 21 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Liège

Par lettre du 2 avril 2013, le président du tribunal du travail de Liège transmet, conformément à

Arbeidsrechtbank te Luik

Bij brief van 2 april 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Luik, overeenkomstig

l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Liège qui s'est tenue le 8 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Louvain

Par lettre du 26 mars 2013, le président du tribunal du travail de Louvain transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Louvain qui s'est tenue le 12 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Malines

Par lettre du 27 mars 2013, la présidente du tribunal du travail de Malines transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Malines qui s'est tenue le 25 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunaux du travail de Namur et de Dinant

Par lettre du 29 mars 2013, le greffier en chef des tribunaux du travail de Namur et de Dinant transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des tribunaux du travail de Namur et de Dinant qui s'est tenue le 22 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Nivelles

Par lettre du 29 mars 2013, le président du tribunal du travail de Nivelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Nivelles qui s'est tenue le 28 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la

artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Luik, welke doorging op 8 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Leuven

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Leuven, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Leuven, welke doorging op 12 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Mechelen

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Mechelen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Mechelen, welke doorging op 25 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant, welke doorging op 22 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Nijvel

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Nijvel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Nijvel, welke doorging op 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de

*Justice**commissie voor de Justitie*

Tribunal du travail de Termonde

Arbeidsrechtbank te Dendermonde

Par lettre du 8 avril 2013, le président du tribunal du travail de Termonde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Termonde qui s'est tenue le 29 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 8 april 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Dendermonde, welke doorging op 29 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Tongres

Arbeidsrechtbank te Tongeren

Par lettre du 27 mars 2013, la présidente du tribunal du travail de Tongres transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Tongres qui s'est tenue le 26 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Tongeren, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Tongeren, welke doorging op 26 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail de Tournai

Arbeidsrechtbank te Doornik

Par lettre du 28 mars 2013, le président du tribunal du travail de Tournai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Tournai qui s'est tenue le 21 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Doornik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Doornik, welke doorging op 21 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel d'Anvers

Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen

Par lettre du 26 mars 2013, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel d'Anvers qui s'est tenue le 18 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, welke doorging op 18 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de

*Justice**commissie voor de Justitie*

Juges de paix et juges au tribunal de police du
ressort de la cour d'appel de Liège

Vrederechters en rechters in de
politierechtbank van het rechtsgebied van het
hof van beroep te Luik

Par lettre du 11 avril 2013, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège qui s'est tenue le 15 mars 2013.

Bij brief van 11 april 2013 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, welke doorging op 15 maart 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet d'Audenaerde

Parket te Oudenaarde

Par lettre du 28 mars 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Audenaerde relatif à l'année 2012, approuvé par l'assemblée de corps du 19 mars 2013.

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Oudenaarde voor het jaar 2012, goedgekeurd door de korpsvergadering van 19 maart 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Courtrai

Parket te Kortrijk

Par lettre du 9 avril 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Courtrai relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 28 mars 2013.

Bij brief van 9 april 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Kortrijk voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 28 maart 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Dinant

Parket te Dinant

Par lettre du 26 mars 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Dinant relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 25 mars 2013.

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Dinant voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 25 maart 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Gand

Par lettre du 5 avril 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Gand relatif à l'année 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Gent

Bij brief van 5 april 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Gent voor het jaar 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Malines

Par lettre du 27 mars 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Malines relatif à l'année 2012, approuvé par l'assemblée de corps du 22 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Mechelen

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Mechelen voor het jaar 2012, goedgekeurd door de korpsvergadering van 22 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Nivelles

Par lettre du 27 mars 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Nivelles relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 26 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Nijvel

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Nijvel voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 26 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Termonde

Par lettre du 26 mars 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Termonde relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 26 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Dendermonde

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Dendermonde voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 26 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Turnhout

Par lettre du 26 mars 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du

Parket te Turnhout

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°,

Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Turnhout relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 25 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet d'Ypres

Par lettre du 29 mars 2013, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Ypres relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 21 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail d'Anvers

Par lettre du 29 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail d'Anvers relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 28 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail d'Audenaerde

Par lettre du 27 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail d'Audenaerde relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 22 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Bruxelles

Par lettre du 29 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruxelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Bruxelles relatif à l'année 2012, approuvé par l'assemblée de corps du 28 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la

van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Turnhout voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 25 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket te Ieper

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Ieper voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 21 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Antwerpen

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Antwerpen voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Oudenaarde

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Oudenaarde voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 22 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Brussel

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brussel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Brussel voor het jaar 2012, goedgekeurd door de korpsvergadering van 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de

Justice

commissie voor de Justitie

Auditorat du travail de Hasselt

Arbeidsauditoraat te Hasselt

Par lettre du 29 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Hasselt transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Hasselt relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 27 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Hasselt, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Hasselt voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 27 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail de Huy

Arbeidsauditoraat te Hoei

Par lettre du 21 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Huy transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Huy relatif à l'année 2012, approuvé par l'assemblée de corps du 20 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 21 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Hoei, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Hoei voor het jaar 2012, goedgekeurd door de korpsvergadering van 20 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail de Malines

Arbeidsauditoraat te Mechelen

Par lettre du 28 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Malines transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Malines relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 28 mars 2013..

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Mechelen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Mechelen voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 28 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail de Mons

Arbeidsauditoraat te Bergen

Par lettre du 29 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Mons transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Mons relatif à l'année 2012, approuvé par l'assemblée de corps du 29 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Bergen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Bergen voor het jaar 2012, goedgekeurd door de korpsvergadering van 29 maart 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorats du travail de Namur et de Dinant

Arbeidsauditoraten te Namen en te Dinant

Par lettre du 26 mars 2013, l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Namur et de Dinant transmet, conformément à l'article 346,

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant, overeenkomstig artikel 346,

§ 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement des auditorats du travail de Namur et de Dinant relatif à l'année 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Nivelles

Par lettre du 27 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Nivelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Nivelles relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 27 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Termonde

Par lettre du 28 mars 2013, l'auditeur du travail ff près le tribunal du travail de Termonde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Termonde relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 18 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Tongres

Par lettre du 26 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Tongres transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Tongres relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 21 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Tournai

Par lettre du 25 mars 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Tournai transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Tournai relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal des assemblées de corps qui se sont tenues les 6 et 22 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

§ 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de arbeidsauditoraten te Namen en te Dinant voor het jaar 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Nijvel

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Nijvel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Nijvel voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 27 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Dendermonde

Bij brief van 28 maart 2013 zendt de wnd arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Dendermonde voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 18 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Tongeren

Bij brief van 26 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Tongeren, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Tongeren voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 21 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Doornik

Bij brief van 25 maart 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Doornik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Doornik voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergaderingen, welke doorgingen op 6 en 22 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AVIS

Conseil central de l'Economie

Par lettre du 27 mars 2013, le président du Conseil central de l'Economie transmet les avis suivants :

- l'avis relatif à un projet d'arrêté royal définissant les conditions de présentation et d'instruction des exemptions aux règlements REACH, biocides et/ou CLP lorsqu'elles s'avèrent nécessaires aux intérêts de la défense

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc13-434.pdf>

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et à la commission de la Défense nationale

- l'avis sur l'avant-projet de loi portant insertion du Livre XIII "Concertation" dans le Code de droit économique

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc13-435.pdf>

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

ADVIEZEN

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 27 maart 2013 zendt de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven volgende adviezen :

- het advies over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor het indienen en behandelen van de vrijstelling op de REACH-, de CLP-, en de biocidenverordening wanneer dat noodzakelijk is in het belang van defensie

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc13-434.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar de commissie voor de Landsverdediging

- het advies over het voorontwerp van wet houdende invoering van het Boek XIII "Overleg" in het Wetboek van economisch recht

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc13-435.pdf>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Conseil national du Travail

Par lettre du 2 avril 2013, le président du Conseil national du Travail transmet :

- l'avis sur la liaison au bien-être 2013-2014 - Exécution de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations

<http://www.cnt-nar.be/AVIS/avis-1840.pdf>

- l'avis sur la réduction des charges - Forfait de la réduction structurelle

<http://www.cnt-nar.be/AVIS/avis-1843.pdf>

- l'avis sur la réduction des charges - Bonus à l'emploi social

<http://www.cnt-nar.be/AVIS/avis-1844.pdf>

- l'avis sur la prolongation des accords existants pour la période 2013-2014

<http://www.cnt-nar.be/AVIS/avis-1845.pdf>

- l'avis sur le chômage avec complément d'entreprise - Métiers lourds - Prolongation de la CCT n° 91

<http://www.cnt-nar.be/AVIS/avis-1846.pdf>

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 2 april 2013 zendt de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad :

- het advies over de welvaartsvastheid 2013-2014 - Uitvoering van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact

<http://www.cnt-nar.be/ADVIES/advies-1840.pdf>

- het advies over de lastenverlaging - Forfait structurele vermindering

<http://www.cnt-nar.be/ADVIES/advies-1843.pdf>

- het advies over de lastenverlaging - Sociale werkbonus

<http://www.cnt-nar.be/ADVIES/advies-1844.pdf>

- het advies over de verlenging bestaande afspraken voor de periode 2013-2014

<http://www.cnt-nar.be/ADVIES/advies-1845.pdf>

- het advies over de werkloosheid met bedrijfstoeslag - Zware beroepen - Verlenging CAO nr. 91

<http://www.cnt-nar.be/ADVIES/advies-1846.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

PARLEMENT EUROPEEN

EUROPEES PARLEMENT

Résolutions

Resoluties

Par lettre du 4 avril 2013, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de vingt-sept résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur le rapport spécial du Médiateur européen concernant son enquête sur la plainte 2591/2010/GG contre la Commission européenne (aéroport de Vienne)
- résolution législative sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil relative aux règles comptables et aux plans d'action concernant les émissions et les absorption de gaz à effet de serre résultant des activités liées à l'utilisation des terres, au changement d'affectation des terres et à la foresterie
- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration, au niveau national et au niveau de l'Union, d'autres informations ayant trait au changement climatique
- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil relative à l'association des pays et territoires d'outre mer à l'Union européenne ("décision d'association outre-mer")
- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux fonds d'entrepreneuriat social européen
- résolution sur la préparation du cadre financier pluriannuel concernant le financement de la coopération de l'Union européenne en faveur des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique et des pays et territoires d'outre-mer pour la période 2014-2020 (11^e Fonds européen de développement)
- résolution sur l'intensification de la lutte contre le racisme, la xénophobie et les crimes inspirés par la haine
- résolution sur la situation en Egypte
- résolution sur les relations Union européenne-Chine
- résolution sur les matchs truqués et la corruption dans le sport
- résolution sur la situation au Bangladesh
- résolution sur l'Iraq : la situation des minorités, y compris les Turcomans d'Iraq
- résolution sur le cas d'Arafat Jaradat et la situation des prisonniers palestiniens dans les prisons israéliennes

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Bij brief van 4 april 2013 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van zeventwintig resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over het speciaal verslag van de Europese Ombudsman over zijn onderzoek naar klacht 2591/2010/GG tegen de Europese Commissie (luchthaven van Wenen)
 - wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad inzake boekhoudregels en actieplannen voor broeikasgasemissies en –verwijderingen als resultaat van activiteiten met betrekking tot landgebruik, verandering in landgebruik en bosbouw
 - wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende een bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en een rapportagemechanisme voor overige informatie op nationaal niveau en op het niveau van de Unie met betrekking tot klimaatverandering
 - wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Unie ("LGO-besluit")
 - wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake Europese sociaalondernemerschapsfondsen
 - resolutie over de opstelling van het meerjarig financieel kader betreffende de financiering van de EU-samenwerking met de landen van Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan en de landen en gebieden overzee voor de periode 2014-2020 (Elfde Europees Ontwikkelingsfonds)
 - resolutie over de opvoering van de strijd tegen racisme, vreemdelingenhaat en haatmisdrijven
 - resolutie over de situatie in Egypte
 - resolutie over de betrekkingen EU-China
 - resolutie over wedstrijdmanipulatie en corruptie in de sport
 - resolutie over de situatie in Bangladesh
 - resolutie over Irak : de situatie van minderheden, inclusief de Irakese Turkmenen
 - resolutie over de zaak van Arafat Jaradat en de situatie van Palestijnse gedetineerden in Israëlische gevangenissen
- Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes et abrogeant la Décision n° 1364/2006/CE

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif au règlement en ligne des litiges de consommation (Règlement relatif au RLLC)

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative au règlement extrajudiciaire des litiges de consommation et portant modification du Règlement (CE) n° 2006/2004 et de la Directive 2009/22/CE (Directive relative au RELC)

- résolution sur le projet de règlement d'exécution de la Commission portant modification des annexes II et III du Règlement (CE) n° 110/2008 du Parlement européen et du Conseil concernant la définition, la désignation, la présentation, l'étiquetage et la protection des indications géographiques des boissons spiritueuses

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif au renforcement de la surveillance économique et budgétaire des Etats membres connaissant ou risquant de connaître de sérieuses difficultés du point de vue de leur stabilité financière au sein de la zone euro

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant des dispositions communes pour le suivi et l'évaluation des projets de plans budgétaires et pour la correction des déficits excessifs dans les Etats membres de la zone euro

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux fonds de capital-risque européens

- résolution sur les conclusions du Conseil européen des 7 et 8 février concernant le cadre financier pluriannuel

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en tot intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende onlinebeslechting van consumentengeschillen (Verordening ODR consumenten)

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende alternatieve beslechting van consumentengeschillen en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004 en Richtlijn 2009/22/EG (Richtlijn ADR consumenten)

- resolutie over de ontwerpverordening van de Commissie tot wijziging van de bijlagen II en III van Verordening (EG) nr. 110/2008 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de definitie, de aanduiding, de presentatie, de etikettering en de bescherming van geografische aanduidingen van gedistilleerde dranken

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de versterking van economisch toezicht en begrotingstoezicht op de lidstaten die bedreigd worden door ernstige problemen of deze ervaren ten aanzien van hun financiële stabiliteit in het eurogebied

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende gemeenschappelijke voorschriften voor het monitoren en beoordelen van ontwerpbegrotingsplannen en voor het garanderen van de correctie van buitensporige tekorten van de lidstaten van het eurogebied

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese durfkapitaalfondsen

- resolutie over de conclusies van de Europese Raad van 7 en 8 februari betreffende het meerjarig financieel kader

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de

relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la composition du Parlement européen en vue des élections de 2014

- résolution sur les évaluations des risques et de la sûreté ("tests de résistance") des centrales nucléaires dans l'Union européenne et les activités y afférentes

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la façon de tirer le meilleur parti des mesures environnementales de l'Union européenne : instaurer la confiance par l'amélioration des connaissances et de la réactivité

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur l'intégration des migrants, ses effets sur le marché du travail et la dimension extérieure de la coordination en matière de sécurité sociale

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur l'élimination des stéréotypes liés au genre dans l'Union européenne

Renvoi à la commission des Relations extérieures, au comité d'avis pour l'Emancipation sociale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Raad betreffende het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de samenstelling van het Europees Parlement met het oog op de verkiezingen van 2014

- resolutie over de risico- en veiligheidsbeoordelingen ("stress tests") van kerncentrales in de Europese Unie en gerelateerde activiteiten

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over meer voordelen door EU-milieu-maatregelen : vertrouwen kweken door de kennis en de reactiecapaciteit te verbeteren

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over integratie van migranten, gevolgen voor de arbeidsmarkt en externe dimensie van de coördinatie van de sociale zekerheid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de uitbanning van genderstereotypen in de Europese Unie

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 21 mars 2013, le bourgmestre de la commune de Farciennes transmet une motion concernant l'aide alimentaire aux plus démunis.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

~ Par lettre du 21 mars 2013, le bourgmestre de la commune de Farciennes transmet une motion concernant Caterpillar.

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 21 maart 2013 zendt de burgemeester van de gemeente Farciennes een motie betreffende de voedselhulp aan de meest hulpbehoevenden.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

~ Bij brief van 21 maart 2013 zendt de burgemeester van de gemeente Farciennes een motie betreffende Caterpillar.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

DIVERS

"Amnesty International"

Par lettre du 12 avril 2013, "Amnesty International" communique des informations relatives à la menace sur les droit fondamentaux dans la Fédération de Russie.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Conseil national du Travail

Par lettre du 2 avril 2013, le président du Conseil national du Travail transmet :

- les conventions collectives du travail n^{os} 43*duodecies*, 43*terdecies* et 50*bis* (adaptation du salaire minimum/Travailleurs âgés de moins de 21 ans)
- la convention collective du travail n° 105 fixant les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves, en cas de licenciement

- la convention collective du travail n° 106 fixant, pour 2013 et 2014, les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail

Renvoi à la commission des Affaires sociales

VARIA

"Amnesty International"

Bij brief van 12 april 2013 deelt "Amnesty International" inlichtingen mee over de bedreiging van de fundamentele rechten in de Russische Federatie.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 2 april 2013 zendt de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad :

- de collectieve arbeidsovereenkomsten nrs 43*duodecies*, 43*terdecies* en 50*bis* (aanpassing van het minimumloon/Werknemers onder de 21 jaar)

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 105 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 106 tot vaststelling, voor 2013 en 2014, van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar nachtarbeid hebben verricht of tewerkgesteld zijn in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken